Tha Ap 483 — 478. {481.} Paṁsukūlasaññika

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap483/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

Paṁsukūla Chapter, the Forty-Ninth

478. {481.} Paṁsukūlasaññika

Walt 5031 The Blessed One named Tissa was

a Self-Become One, Foremost Man.

Leaving behind his robe of rags,

the Victor entered his dwelling. Verse 1

Walt 5032 Taking my bow which had been stretched,

wandering for the sake of food,

with a circular sword as well,

I entered into the grove then. Verse 2

Walt 5033 There I saw the Buddha’s rag-robe,

stuck up in the top of a tree.

Throwing down the bow right there,

having pressed my hands on my head, Verse 3

Walt 5034-5035 happy, with pleasure in my heart,

and with a huge amount of joy,

remembering the Best Buddha,

I worshipped his robe of rags then.

In the ninety-two aeons since

I worshipped that rag-robe back then,

I've come to know no bad rebirth:

that is the fruit of worshipping. Verse 4

Walt 5036 My defilements are now burnt up;

all new existence is destroyed.

Like elephants with broken chains,

I am living without constraint. Verse 5

Walt 5037 Being in Best Buddha's presence

was a very good thing for me.

The three knowledges are attained;

I have done what the Buddha taught! Verse 6

Walt 5038 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 7

Thus indeed Venerable Paṁsukūlasaññika Thera spoke these verses.

The legend of Paṁsukūlasaññika Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.